

Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de diciembre de 2021
Español
Original: inglés

Operación de las Naciones Unidas en Chipre

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe sobre la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) abarca los acontecimientos ocurridos entre el 19 de junio y el 15 de diciembre de 2021. En él se actualiza el registro de las actividades realizadas por la UNFICYP en cumplimiento de la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad y resoluciones posteriores del Consejo, la más reciente de las cuales es la resolución 2587 (2021), desde la publicación de mis informes de fecha 9 de julio de 2021 sobre la UNFICYP (S/2021/635) y sobre mi misión de buenos oficios en Chipre (S/2021/634).

2. Al 15 de diciembre de 2021, la dotación del componente militar ascendía a 797 efectivos (722 hombres y 75 mujeres, o el 7,7 % de mujeres de todos los rangos, frente al objetivo mundial para las operaciones de paz del 7,5 % de mujeres), mientras que la del componente de policía era de 62 efectivos (39 hombres y 23 mujeres, o el 37 % de mujeres, frente al objetivo mundial general del 23 % de mujeres) (véase el anexo).

II. Acontecimientos significativos

3. Tras la reunión oficiosa “cinco más uno”[1] celebrada en Ginebra del 27 al 29 de abril de 2021, las consultas con las partes continuaron durante el período sobre el que se informa para explorar la posibilidad de encontrar intereses comunes que permitan abrir la vía hacia la reanudación de las negociaciones oficiales. En ese contexto, invité a los dirigentes grecochipriota y turcochipriota a un almuerzo informal que tuvo lugar el 27 de septiembre en Nueva York. Aunque durante ese almuerzo confirmaron que sus posiciones seguían estando muy alejadas, los dos dirigentes indicaron también su interés en proseguir los contactos.

4. Los expertos del Comité Técnico sobre Salud siguieron perfeccionando las medidas respectivas contra la enfermedad por coronavirus (COVID-19) adoptadas por las dos partes en los puntos de paso, que ya se habían armonizado durante el período abarcado por el informe anterior. Sobre la base de los datos epidemiológicos facilitados al Comité cada dos semanas, se fue ajustando la incidencia epidemiológica

[1] Una reunión oficiosa del dirigente grecochipriota, el dirigente turcochipriota, las Potencias garantes y las Naciones Unidas.

21-19598 (S) 050122 070122





durante el período sobre el que se informa. La pandemia también siguió teniendo un importante impacto socioeconómico negativo en toda la isla, aunque en diferente medida en cada uno de los lados, y agravó los problemas para la recuperación en la isla, en particular en los sectores del turismo y la educación.

5. La Representante Especial/Asesora Especial Adjunta siguió celebrando reuniones trilaterales periódicas con los representantes de ambos dirigentes para tratar asuntos relacionados con los comités técnicos y las medidas de fomento de la confianza y abordar una serie de cuestiones que provocan tensiones en la zona de amortiguación y sus alrededores.

6. La confianza pública en la posibilidad de llegar a un acuerdo siguió disminuyendo y el debate se centró en las posiciones divergentes de las partes en general y en el posible nombramiento de un enviado para Chipre. La inestabilidad del panorama político planteó retos adicionales y, tanto los grecochipriotas como los turcochipriotas, parecen ser cada vez más escépticos respecto de la posibilidad de hallar intereses comunes y de reanudar las conversaciones de paz en el futuro. Además, algunas de las medidas adoptadas, en particular con respecto a la parte cercada de Varosha y la zona de amortiguación, contribuyeron a profundizar aún más la desconfianza, tanto entre las partes como entre las dos comunidades.

III. Actividades de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre

7. En el contexto de la continua falta de progreso hacia la reanudación de las negociaciones oficiales entre las partes, la cooperación en la isla siguió siendo limitada, a pesar del diálogo sostenido entre las oficinas de los dirigentes por conducto de la presencia de las Naciones Unidas en Chipre. Las tensiones políticas y la desconfianza siguieron impidiendo la aplicación de medidas significativas para el fomento de la confianza y los cambios sobre el terreno, no autorizados por la UNFICYP, siguieron suponiendo un gran reto para la misión.

8. La pandemia de COVID-19 siguió afectando a todo Chipre, aunque el costo socioeconómico fue significativamente mayor en el norte de la isla. Sin embargo, la situación de los puntos de paso, que había sido un problema fundamental durante el período abarcado por el informe anterior, se fue normalizando progresivamente y ello contribuyó a facilitar la ejecución de las tareas esenciales de la misión. Las actividades de la UNFICYP siguieron centradas en la vigilancia, la presentación de informes, el enlace y la colaboración desde una perspectiva de prevención de conflictos y fomento de la confianza.

9. A pesar de la existencia de sólidas medidas internas con respecto a la cuarentena, los requisitos de realización de pruebas y las directrices que limitan la interacción física, la UNFICYP siguió registrando casos de COVID-19 entre su personal, con 69 casos detectados y gestionados durante el período sobre el que se informa (60 entre el personal militar y 9 entre el personal civil). El personal internacional y el personal civil grecochipriota y turcochipriota también recibió vacunas administradas por las autoridades locales.

A. Prevención de las tensiones en la zona de amortiguación y sus alrededores

10. Las reuniones semanales de la Representante Especial/Asesora Especial Adjunta con el negociador grecochipriota y el representante especial turcochipriota siguieron dando frutos. El acuerdo alcanzado entre las partes con el apoyo activo de

las Naciones Unidas al final del período del informe anterior para armonizar los procedimientos en los puntos de paso tuvo un significativo impacto positivo en el restablecimiento del *statu quo* anterior a la pandemia. Además, se acordó que el 27 de septiembre entraría en vigor la exención del requisito de realizar pruebas para las personas que tuvieran el esquema de vacunación completo. La misión supervisó la aplicación de esas decisiones, que en general fue bien ejecutada, a pesar de las denuncias presentadas por algunos turcochipriotas de haber sido maltratados en varios puntos de paso concretos, especialmente en el de Deryneia/Derinya.

11. La invasión de la zona de amortiguación en forma de construcciones no autorizadas, prohibida expresamente por el Consejo de Seguridad en su resolución 2587 (2021), se convirtió en una de las principales fuentes de tensión entre las partes. Tanto las construcciones erigidas por particulares como por las autoridades, incluido el ejército, desencadenaron reacciones de represalia con frecuentes repercusiones a nivel político. Esos actos afectaron a la integridad de la zona de amortiguación y contribuyeron a deteriorar el respeto de la autoridad de la UNFICYP. Las peticiones de la misión para que se restableciera el *statu quo* anterior no se atendieron, en particular en relación con los 12 km de la alambrada de concertina instalada durante el período del informe anterior en paralelo a la línea sur de alto el fuego y situada en su mayor parte (85 %) dentro de la zona de amortiguación. Esa valla siguió bloqueando el paso de las patrullas de la misión en 11 zonas.

12. En Varosha no se tomaron medidas para revertir las acciones ejecutadas desde el anuncio de la reapertura parcial de la ciudad cercada en octubre de 2020, a pesar del llamamiento hecho por el Consejo de Seguridad en su resolución 2587 (2021). Según las observaciones de la misión, la declaración de julio de 2021 sobre el levantamiento del estatus militar de 3,5 % de Varosha no se tradujo en cambios significativos sobre el terreno en esa zona durante el período que abarca el informe, más allá del desbroce de vegetación. Las partes de la ciudad a las que se permitió el acceso del público siguieron atrayendo muchos visitantes, tanto chipriotas como de otras nacionalidades. Esa afluencia de civiles dio lugar a varios casos de allanamiento de los puestos de observación de la UNFICYP. A raíz de ello, la misión desplegó vallas alrededor de sus dos posiciones con dotación, lo que provocó un enfrentamiento con las fuerzas de seguridad turcochipriotas durante varias semanas y dificultó aún más el acceso de la misión a Varosha. No obstante, las iniciativas adoptadas a distintos niveles contribuyeron a aliviar las tensiones y a mejorar progresivamente el acceso. En las zonas de Varosha observadas por la UNFICYP, continuaron las actividades y los cambios, que consistieron sobre todo en el desbroce de vegetación, construcción de infraestructuras a pequeña escala (por ejemplo, obras eléctricas y de pavimentación de carreteras e instalación de cámaras de circuito cerrado de televisión y alumbrado público) y sobrevuelos de aeronaves no tripuladas disponibles en el mercado, muy probablemente para vigilar las visitas de civiles. Por lo que respecta al estatuto de Varosha, la UNFICYP sigue guiándose por las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. En consecuencia, la Fuerza y la Secretaría han expresado en repetidas ocasiones su preocupación por los acontecimientos en la parte cercada de esa localidad. Las Naciones Unidas siguen considerando que el Gobierno de Turquía es responsable de la situación en Varosha.

13. Las tensiones políticas provocadas por los acontecimientos en la meseta de Pyla siguieron sin resolverse durante el período sobre el que se informa. La misión siguió colaborando con ambas partes para resolver el problema del acceso al agua de los turcochipriotas que viven en la meseta, en consulta con la zona adyacente de la base sujeta a soberanía británica.

14. A pesar de que la zona de amortiguación es una zona de exclusión aérea para los activos ajenos a las Naciones Unidas, las violaciones del espacio aéreo siguieron

aumentando durante el período sobre el que se informa, en particular las cometidas por aeronaves no tripuladas disponibles en el mercado.

B. Prevención de la recurrencia de las hostilidades y mantenimiento del *statu quo* militar

15. La tensión militar entre las fuerzas enfrentadas se mantuvo a un bajo nivel, a pesar del aumento de la militarización de la isla por ambas partes. Durante el período que abarca el presente informe continuó la tendencia que había comenzado en el período anterior, a saber, la reducción del número de violaciones militares acompañada de un aumento de su gravedad. El endurecimiento de las líneas de alto el fuego, descrito en mi informe anterior, continuó con el despliegue de más equipos de vigilancia en ambos lados, diversas mejoras de los puestos de observación (incluidas 6 nuevas posiciones de tiro prefabricadas de hormigón a lo largo de la línea sur de alto el fuego, lo que eleva el total a 239) y maniobras de entrenamiento realizadas cerca de la zona de amortiguación. En ambos lados, la distinción entre construcciones militares y civiles era a veces poco clara.

16. El creciente problema de los cruces no detectados a través de la zona de amortiguación por solicitantes de asilo e inmigrantes irregulares se mencionó a menudo como la razón de la mejora de la capacidad de vigilancia a lo largo de las líneas de alto el fuego (véase la secc. III.F). La política de la misión a este respecto ha sido siempre la de tolerar la instalación de tecnología de vigilancia en los puestos de observación, siempre que se retirara la dotación de los puestos de observación en esa zona.

17. Durante el período sobre el que se informa se renovaron los contactos entre la cúpula militar de la misión y sus homólogos de ambas partes, en particular gracias a la reanudación de las reuniones en persona. Sin embargo, esas interacciones no se tradujeron en ningún avance hacia la adopción de nuevas medidas de fomento de la confianza militar.

18. Ambas partes siguieron impugnando la delimitación de la zona de amortiguación hecha por la misión en varios lugares, por ejemplo, mediante incursiones y construcciones no autorizadas en la zona.

19. No hubo ninguna mejora con respecto a las restricciones impuestas a la libertad de circulación de la misión en Varosha y Strovilia. En Strovilia, la dotación de la posición de las fuerzas de seguridad turcochipriotas siguió siendo excesiva.

20. El establecimiento de un mecanismo de contacto militar directo siguió enfrentándose a obstáculos fundamentales planteados por ambas partes. Al igual que en el período anterior, las posturas sobre la composición del mecanismo siguieron siendo muy distantes y difícilmente salvables. En el sur, la posición sigue siendo que en dicha interacción debe participar únicamente el ejército turco, mientras que en el norte la respuesta sigue siendo que solo deben estar presentes las fuerzas de seguridad turcochipriotas en representación de su lado. En 2020 la UNFICYP había presentado la propuesta de que se entablara un diálogo entre los comandantes de las fuerzas enfrentadas que mantenían posiciones militares a lo largo de las líneas de alto el fuego, con la facilitación del Comandante de la Fuerza de la UNFICYP.

21. A pesar del llamamiento hecho por el Consejo de Seguridad en su resolución 2587 (2021) de que las partes acuerden “un plan de trabajo para lograr la eliminación total de las minas en Chipre”, durante el período que abarca el informe no se produjo ningún avance en la limpieza de las 29 zonas de peligro que quedan en la isla, incluidos los tres campos de minas activos de la Guardia Nacional en el sur y el campo de minas heredado de las fuerzas turcas en el este. Mientras que las fuerzas

de seguridad turcochipriotas expresaron su posible interés en la discusión, siempre que implicara reciprocidad por la otra parte, la Guardia Nacional no quiso tratar el asunto. El Servicio de Actividades relativas a las Minas siguió estudiando opciones para la siguiente fase de las actividades de desminado, que se presentarán a las dos partes, centrándose especialmente en la zona de amortiguación.

C. Gestión de las actividades civiles y mantenimiento del orden público

22. Aunque ambas partes reconocieron tácitamente el *aide-mémoire* de la misión que rige la conducta en la zona de amortiguamiento y sus alrededores y la autoridad conferida a la misión, se registraron frecuentes casos en los que se cuestionó dicha autoridad. Se tomaron varias decisiones sin tener en cuenta en absoluto la posición de la misión sobre los temas en cuestión. Además de modificar la situación sobre el terreno, por ejemplo, poniendo en peligro la integridad de la zona de amortiguación y de las zonas con estatus especial, esas medidas aumentaron a menudo las tensiones políticas e instigaron ciclos de actos de represalia. A este respecto, como ya se ha mencionado, las construcciones no autorizadas siguieron siendo una de las principales preocupaciones de la UNFICYP, debido al carácter permanente de las violaciones y a la percepción de invasión por la parte contraria.

23. En general, durante el período sobre el que se informa se registró una posible reducción del número de incidentes civiles en la zona de amortiguación (343) con respecto al mismo período en el año anterior (989). Sin embargo, recientemente la misión sometió a una revisión fundamental su sistema de información, el Sistema Geoespacial de Conciencia Situacional (SAGE), para integrarlo mejor con los demás componentes y ello puede explicar en parte la gran discrepancia entre los dos períodos.

24. La cooperación con los servicios de policía en la gestión de las manifestaciones cerca de la zona de amortiguación siguió siendo satisfactoria (18 manifestaciones). La Sala Conjunta de Contacto, una iniciativa para el intercambio de información sobre orden público vinculada al Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales y facilitada por la UNFICYP, siguió funcionando e intercambiando datos sobre delitos con implicaciones a ambos lados de la zona de amortiguación.

25. El número de incidentes de vertidos ilegales dentro de la zona de amortiguación fue tres veces mayor que en 2019, lo que crea un problema medioambiental cada vez mayor. La misión se puso en contacto con agricultores y otras personas para sensibilizarlos al respecto, así como con los servicios de policía y las autoridades municipales correspondientes. Esta cuestión estuvo a veces relacionada con los numerosos incendios forestales que se produjeron en la zona de amortiguación durante el verano, contra los que UNFICYP había desarrollado un mecanismo de cooperación eficaz con las autoridades.

26. A partir de finales de octubre, la caza ilegal en la zona de amortiguación, procedente sobre todo del sur, se convirtió en un problema preocupante, a pesar de la intensificación de la campaña de comunicación de la misión para disuadir dicha actividad. La misión considera que el hecho de que haya personas con atuendo militar y armadas con rifles en una zona rodeada por miles de soldados plantea un riesgo significativo de que se produzca un error de cálculo.

27. En Pyla, en los últimos seis meses ha aumentado el número de establecimientos de juego ilegales, tras la apertura de un nuevo casino, sin que se haya registrado ningún avance en el cierre de los ya existentes. Ambas partes han reconocido que es preocupante el continuo crecimiento de la actividad ilícita en este pueblo mixto, único

en la zona de amortiguamiento, y se han entablado conversaciones facilitadas por las Naciones Unidas para formular una posible respuesta a la situación.

28. Por lo que respecta a los contactos entre grecochipriotas y turcochipriotas en Pyla, estos siguieron siendo limitados, debido principalmente a la falta de estructuras institucionales que apoyen su interacción de forma sostenible. Aunque la pandemia de COVID-19 ha tenido un impacto negativo en las actividades presenciales, la interacción a través de las instituciones educativas de la localidad demostró ser una iniciativa prometedora para las iniciativas intercomunales. Mientras tanto, la universidad de Pyla continuó funcionando sin la autorización de la UNFICYP y no se avanzó en la resolución del problema que supone el gran proyecto de construcción no autorizado vinculado a dicha universidad, pese a los esfuerzos que continuó realizando la misión.

D. Relaciones, cooperación y fomento de la confianza entre las comunidades

29. A pesar de la reapertura de los puntos de paso y de la armonización de los procedimientos de cruce, y aunque las medidas nacionales de restricción de la circulación se fueron levantando progresivamente, la presencia de la COVID-19 siguió dificultando considerablemente los contactos y la interacción a través de la línea divisoria, entre otras cosas debido a la limitación de los actos públicos. Además, la ausencia de conversaciones de paz y los mensajes negativos de los dirigentes políticos de ambas partes durante el período sobre el que se informa generaron una atmósfera poco propicia para los esfuerzos de reconciliación.

30. A pesar del difícil entorno, la UNFICYP mantuvo su apoyo a la colaboración intercomunitaria y a diversas actividades de fomento de la confianza, incluso mediante la organización de reuniones en persona cuando fue posible y lo consideró apropiado. Los Jóvenes Paladines de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Paz, dirigidos por la UNFICYP con el apoyo de mi misión de buenos oficios, recibieron una mayor atención en la isla en el contexto del 26º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, celebrado del 31 de octubre al 13 de noviembre de 2021, lo que dio lugar a una mayor interacción entre los Jóvenes Paladines y la comunidad internacional. Los participantes se beneficiaron de 32 sesiones y actividades con 43 expertos de Chipre y del extranjero, incluidos expertos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Asimismo, la UNFICYP facilitó varios talleres populares sobre innovación social y emprendimiento, que tuvieron una audiencia (tanto presencial como virtual) de miles de personas de ambas comunidades. A nivel municipal, los órganos tradicionales de cooperación entre los dos municipios de Nicosia (el Grupo de Coordinación de Nicosia y el grupo del Plan Maestro de Nicosia) permanecieron en su mayor parte inactivos durante el período que abarca el informe. Sin embargo, durante una reunión celebrada el 11 de noviembre entre la Representante Especial/Asesora Especial Adjunta y ambos alcaldes, estos expresaron su compromiso de revitalizar dichos órganos y debatieron planes concretos para mejorar Nicosia, algo que las Naciones Unidas están dispuestas a facilitar, según proceda.

31. Aunque todos los comités técnicos se reunieron al menos una vez durante el período que abarca el informe, los avances fueron en general lentos. Las reuniones trilaterales periódicas entre la Representante Especial/Asesor Especial Adjunta y los representantes de los dirigentes contribuyeron a los esfuerzos por revitalizar su labor,

aunque varias actividades y proyectos de los comités siguieron estancados. Con todo, se registraron varios logros importantes: el Comité Técnico sobre Patrimonio Cultural recibió en 2021 el prestigioso Gran Premio de los European Heritage Awards/Europa Nostra Awards; los dirigentes confirmaron el 19 de noviembre un acuerdo que dará paso a la introducción de 5G en toda la isla, como resultado del extenso trabajo realizado por el Comité Técnico sobre Radiodifusión durante los dos últimos años; y la Asociación para el Diálogo Histórico y la Investigación, bajo los auspicios del Comité Técnico sobre Educación, puso en marcha el 8 de noviembre el proyecto "Imagine" de educación para la paz en el curso escolar 2021-22. En el informe más reciente sobre mi misión de buenos oficios en Chipre (S/2021/1109) se ofrecen más detalles sobre la labor de los comités técnicos.

32. La educación es un elemento clave para la paz sostenible en la isla. Sin embargo, a pesar de la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en su resolución 2587 (2021) para que los dos dirigentes abordaran los impedimentos a la paz llevando a cabo un examen conjunto del material escolar, como los libros de texto, ninguna de las partes ha tomado medidas en ese sentido.

33. Los representantes de los partidos políticos grecochipriotas y turcochipriotas continuaron celebrando reuniones mensuales periódicas bajo los auspicios de la Embajada de Eslovaquia. Debido a la mejora de la situación epidemiológica en la isla, en otoño de 2021 pudieron volver parcialmente al formato habitual de debates en persona. Ese paso fue acogido con satisfacción por los representantes, que habían subrayado repetidamente la importancia de los contactos personales para reforzar la cooperación. También pudieron volver al formato de subcomités, lo que permitió debatir con más detalle las posibles actividades conjuntas de los partidos políticos para el fomento de la confianza.

34. Los líderes religiosos de Chipre mantuvieron su compromiso con la consolidación de la paz y la reconciliación en el marco de la Vía Religiosa del Proceso de Paz de Chipre, bajo los auspicios de la Embajada de Suecia. Entre otras cosas, siguieron reuniéndose y trabajando juntos para promover el derecho de cada comunidad religiosa a organizar servicios y rezos en sus respectivos lugares de culto y a tener libre acceso ellos para encargarse de su cuidado.

E. Facilitación del acceso y funciones humanitarias

35. Las funciones humanitarias de la misión, y sus operaciones en general, se vieron facilitadas por la reapertura de los puntos de paso. Al mismo tiempo, gracias a que tanto los chipriotas como personas de otras nacionalidades pudieron volver a cruzar de un lado a otro, se redujo drásticamente el número de solicitudes humanitarias relacionadas con la COVID-19 dirigidas a la UNFICYP.

36. La misión continuó trabajando con las comunidades grecochipriota y maronita que viven en el norte y con los turcochipriotas que viven en el sur. En julio y noviembre, la UNFICYP facilitó la entrega de vacunas contra la COVID-19 a los grecochipriotas y maronitas que viven en el norte. Con la relajación en ambos lados de las restricciones de la circulación relacionadas con la pandemia, las solicitudes de acceso a servicios religiosos se reanudaron lentamente, pero se mantuvieron por debajo de la mitad de las cifras anteriores a la COVID-19. En tres casos, la UNFICYP facilitó el traslado *post mortem* de chipriotas recientemente fallecidos, tanto del norte como del sur.

37. Además de sus entregas humanitarias periódicas a 292 grecochipriotas y 48 maronitas, la UNFICYP también prestó apoyo a las escuelas grecochipriotas de la península de Karpas. El nombramiento de cuatro de los seis maestros fue aprobado

por las autoridades turcochipriotas y la UNFICYP continuó haciendo gestiones para llenar los dos puestos restantes. La mayoría de los libros de texto utilizados en el norte por las comunidades grecochipriotas fueron aceptados por las autoridades turcochipriotas, con la excepción de unos pocos que en su opinión contenían referencias inapropiadas.

38. El 8 de agosto, la UNFICYP facilitó el cruce de más de 500 turcochipriotas al enclave de Kokkina a través del punto de paso de Limnitis/Yeşilırmak para asistir a un acto conmemorativo anual.

39. El 2 de junio, la Comisión Europea aprobó su decimoséptimo informe sobre la aplicación del Reglamento del Consejo Europeo (CE) núm. 866/2004, de 29 de abril de 2004, y la situación resultante de su aplicación en el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2020. En el informe se indica que hubo un gran descenso en el número de cruces de chipriotas, de 3.694.958 en 2019 a 780.087 en 2020, y que la mayoría de los cruces tuvieron lugar antes de que la pandemia afectara a la isla a principios de marzo. El número de ciudadanos de la Unión Europea (no chipriotas) y de terceros países que cruzaron la línea también disminuyó y pasó de 1.515.717 a 106.624. Asimismo, el comercio de mercancías a través de la línea verde se vio afectado por la situación en los puntos de paso en 2020, que fue mitigada hasta cierto punto por un sistema de comercio sin contacto creado por las empresas de ambos lados, con arreglo al cual el vendedor dejaba las mercancías en la zona de amortiguación entre dos puntos de paso y luego eran recogidas por el comprador y posteriormente presentadas a las autoridades aduaneras. El valor oficial total de las mercancías comercializadas a través de la línea verde en 2020 se calcula que fue de 4.693.898 euros, frente a los 5.464.237 euros del año anterior.

F. Refugiados y solicitantes de asilo

40. En comparación con el año 2020, el número de solicitudes de asilo en la República de Chipre aumentó significativamente a partir de enero, aunque las cifras siguieron siendo inferiores a las de 2019, y ascendía a un total de 10.508 personas a finales de octubre. Según la información proporcionada por la República de Chipre, la inmensa mayoría de los solicitantes de asilo había llegado a través de la zona de amortiguación (80 % del total de solicitantes de asilo). El primer centro de acogida, utilizado para el registro de los solicitantes de asilo que llegan de forma irregular, estaba funcionando al 200 % de su capacidad a finales de octubre. Según el ACNUR, las devoluciones en el mar y en los puntos de paso oficiales realizadas por la República de Chipre es probable que hayan contribuido al aumento de los cruces irregulares a través de la zona de amortiguación, lo que expone a los solicitantes de asilo al riesgo de explotación y los hace vulnerables a verse envueltos en incidentes de seguridad.

41. Las devoluciones en el mar aumentaron durante el período sobre el que se informa, lo que dio lugar a ocho casos confirmados de devolución colectiva y un caso de una persona desaparecida en el mar. A los tres solicitantes de asilo del Camerún que se encontraban en la zona de amortiguación desde el 24 de mayo de 2021 sin poder salir de ella, incluida una mujer vulnerable, se les negó el acceso a los procedimientos de asilo durante los repetidos intentos de presentarse ante la policía en el punto de control de Ledra Palace. Uno de ellos consiguió cruzar al sur, pero los otros dos siguieron estando desamparados en la zona de amortiguación sin acceso a condiciones de acogida adecuadas, como alojamiento, alimentos, ropa e instalaciones sanitarias. Dada la situación, la UNFICYP y el ACNUR, entre otros, les ayudaron a acceder a alimentos y a módulos sanitarios. La solicitante de asilo camerunesa fue ingresada por urgencias en un hospital el 9 de octubre de 2021 pero, a pesar de ello,

se le denegó una vez más el acceso a los procedimientos de asilo y fue devuelta a la zona de amortiguación una vez que recibió el alta del centro hospitalario. No obstante, el 3 de diciembre, coincidiendo con la visita del Papa a Chipre, se informó a la misión de que los dos cameruneses, junto con otros 48 solicitantes de asilo, recibirían asilo en la Santa Sede.

42. La cuestión de la migración irregular, y en particular los cruces irregulares de solicitantes de asilo del norte al sur, siguió siendo una fuente de tensión entre las partes durante el período sobre el que se informa. Durante este período se celebraron varias reuniones facilitadas por las Naciones Unidas entre expertos grecochipriotas y turcochipriotas para tratar cuestiones relacionadas con la migración irregular. Aunque se acordó que había que hacer un esfuerzo por mantener el diálogo con el fin de abordar esta grave cuestión con mayor eficacia, no se adoptó ninguna decisión sobre el medio adecuado para la celebración de esas conversaciones.

G. El género y las mujeres y la paz y la seguridad

43. La UNFICYP continuó su labor de divulgación entre los grupos de mujeres de toda la isla, así como entre los jóvenes de ambos sexos, sobre temas de interés común relacionados con la igualdad de género. La misión apoyó una plataforma para poner en contacto a jóvenes de ambos sexos con las secciones chipriotas de la Red Mediterránea de Mediadoras, a fin de facilitar el diálogo sobre los aspectos prácticos de la inclusión del género y la juventud en el proceso de paz de Chipre y brindar una oportunidad a los jóvenes para que expresen directamente sus necesidades y preocupaciones. La misión también organizó un taller el 31 de agosto con los Jóvenes Paladines de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Paz en el que se abordó la relación entre el género y el cambio climático y se destacaron las diferencias en el impacto que el cambio climático y los problemas ambientales tenían para las mujeres, las niñas, los hombres y los niños. Por otro lado, la UNFICYP celebró el Día Internacional de la Paz con una entrevista en podcast con la Representante Especial, Elizabeth Spehar, quien destacó el compromiso de la misión con los jóvenes y las mujeres de ambos lados de la isla. Para conmemorar el Día de las Naciones Unidas, la UNFICYP apoyó un acto en el que se pusieron de manifiesto las deficiencias y las oportunidades existentes para la participación plena y efectiva de las mujeres en el proceso de paz.

44. Con el apoyo de la UNFICYP, los embajadores en Chipre de Irlanda, los Países Bajos y Suecia y el Alto Comisionado de Australia en Chipre hicieron pública una declaración el 29 de junio de 2021, en nombre del Grupo de Amigos de las Mujeres, la Paz y la Seguridad, en la que subrayaron la importancia de la participación plena y significativa de las mujeres en el proceso de paz de Chipre. El Grupo se comprometió a colaborar con las Naciones Unidas y otros interesados para reforzar dicha participación en la isla. Además, junto con mi misión de buenos oficios, la UNFICYP siguió facilitando la labor del Comité Técnico sobre Igualdad de Género. Ello incluyó la prestación de apoyo a la labor relacionada con el llamamiento hecho por el Consejo de Seguridad en su resolución 2587 (2021) a los dirigentes de ambas partes para que, a más tardar el 15 de diciembre de 2021, me presentaran un plan de acción, en coordinación con el Comité, para aumentar la participación plena, igualitaria y significativa de las mujeres en las conversaciones de paz y prestar apoyo directo y alentar a las organizaciones de la sociedad civil con miras a mejorar los contactos entre las comunidades y el fomento de la confianza. Aunque el Comité llegó a un acuerdo sobre un conjunto de proyectos de recomendaciones, que en su esencia fueron acogidas con beneplácito por los dos dirigentes, lamentablemente no se llegó a un acuerdo sobre un plan de acción conjunto como había solicitado el Consejo, y ambas partes presentaron su propia versión del plan el 15 de diciembre.

45. En consonancia con sus objetivos de promover la paridad de género y apoyar la integración de la perspectiva de género en toda la misión, la UNFICYP siguió centrándose en una mayor inclusión de las cuestiones de género en todas sus operaciones y en el apoyo a un entorno que responda también a las necesidades particulares del personal femenino de mantenimiento de la paz. Asimismo, facilitó sesiones de diálogo sobre la identidad de género, el sexismo, la diversidad y la inclusión, y la rendición de cuentas para el personal uniformado, además de impartir capacitación y promover la concienciación en relación con la agenda sobre las mujeres y la paz y la seguridad. Por su parte, la Representante Especial, Elizabeth Spehar, participó en un acto copatrocinado por los Gobiernos del Canadá y el Uruguay sobre la creación de oportunidades para las mujeres en el mantenimiento de la paz, en el que se expusieron las mejores prácticas de la misión para promover la paridad de género.

IV. Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre

46. Desde su creación, los equipos bicomunales de científicos del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, respaldados por las Naciones Unidas y encargados de recuperar, identificar y devolver los restos de las personas desaparecidas durante los sucesos de 1963-1964 y 1974, han exhumado o recibido los restos de 1.179 personas de ambas partes de la isla, gracias a la financiación de los donantes, en particular de la Unión Europea. Durante el período que abarca el informe se exhumaron diez personas, y siete equipos de científicos grecochipriotas y turcochipriotas realizaron excavaciones en toda la isla. La cifra global de exhumaciones puede incluir a personas que no figuran en la lista oficial de desaparecidos y se completa solo después de realizar análisis antropológicos y la identificación del ADN, proceso que suele llevar uno o dos años. Cuando los restos identificados no están relacionados con el mandato del Comité, se eliminan de las cifras oficiales de exhumaciones. El Comité ha reanudado por completo sus operaciones.

47. En 2021, el Comité llevó a cabo excavaciones en 3 de las 30 zonas militares de la parte norte de Chipre a las que se le había otorgado acceso en junio de 2019, pero no realizó ninguna recuperación de restos durante el período que abarca el informe. Hasta la fecha, de un total de 2.002 personas desaparecidas, se ha identificado oficialmente a 1.022 y sus restos se han devuelto a sus familias para recibir un enterramiento digno, incluidas 16 durante el período sobre el que se informa.

48. En un esfuerzo por obtener información adicional sobre la ubicación de lugares de enterramiento de personas desaparecidas, el Comité siguió trabajando para acceder a los archivos de los países y las organizaciones que tuvieron una presencia militar, policial o humanitaria en Chipre en 1963-1964 y 1974. Durante el período que abarca el informe, se otorgó acceso al Comité a los archivos de la Guardia Nacional de Chipre. La cuestión de los archivos también se discutió con los Representantes Permanentes de Turquía y de Grecia ante las Naciones Unidas. Tras cuatro años de trabajo continuo, el Comité completó su extensa investigación en los archivos de las Naciones Unidas en Nicosia y Nueva York. Varios centenares de documentos con información sobre personas desaparecidas y posibles lugares de enterramiento se han centralizado y compartido con las oficinas de los tres miembros del Comité.

V. Conducta y disciplina y explotación y abusos sexuales

49. Durante el período que abarca el informe, la UNFICYP prosiguió sus esfuerzos dirigidos a alentar el cumplimiento estricto de la política de las Naciones Unidas de

tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales. En coordinación con la Sección Regional de Conducta y Disciplina de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano, la Fuerza llevó a cabo actividades relacionadas con la prevención de casos de conducta indebida, incluidos los de explotación y abusos sexuales, fraude y conducta prohibida en el lugar de trabajo, y con el cumplimiento de las normas al respecto y la adopción de medidas correctivas.

50. Teniendo en cuenta el contexto de la COVID-19, se impartieron en línea todas las actividades de capacitación en materia de conducta y disciplina para todas las categorías de personal de la misión, incluidas las relativas a la prevención de la explotación y los abusos sexuales, el fraude y la corrupción.

51. Durante el período sobre el que se informa, la UNFICYP no recibió ninguna denuncia de explotación o abusos sexuales.

VI. Aspectos financieros y administrativos

52. La Asamblea General, en su resolución 75/299, de 30 de junio de 2021, consignó la suma de 53,8 millones de dólares para el mantenimiento de la Fuerza en el período comprendido entre el 1 de julio de 2021 y el 30 de junio de 2022. Esa suma incluye la contribución voluntaria de aproximadamente la tercera parte del costo neto de la Fuerza, que asciende a 18,2 millones de dólares, aportada por el Gobierno de Chipre y la contribución voluntaria de 6,5 millones de dólares aportada por el Gobierno de Grecia.

53. Al 30 de noviembre de 2021, las cuotas pendientes de pago a la cuenta especial para la UNFICYP ascendían a 11,9 millones de dólares. A esa fecha, el total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz era de 1.473,8 millones de dólares.

54. Se han reembolsado los gastos en concepto de contingentes y de equipo de propiedad de los contingentes hasta el 30 de junio de 2021, de conformidad con el plan de pagos trimestrales.

VII. Observaciones

55. La ausencia de avances hacia la reanudación de las negociaciones oficiales siguió creando margen para modificar la realidad sobre el terreno y dio lugar a acciones unilaterales consideradas provocadoras por la parte contraria. En ese contexto, la UNFICYP tuvo que hacer frente a violaciones graves del *aide-mémoire* de la misión, o a intentos de contravenirlo, durante el período sobre el que se informa. Observo con preocupación que esta tendencia puede dar lugar a una política sistemática de riesgo calculado, lo que a su vez podría empeorar la ya difícil relación entre las partes

56. La invasión por ambas partes de la zona de amortiguación, sobre todo en forma de construcciones no autorizadas, ha seguido aumentando la tensión. Además de dificultar las operaciones de la UNFICYP, estas acciones generan tensiones sobre el terreno y entre las partes, pueden conllevar riesgos para la seguridad y no contribuyen a crear un clima positivo. Las construcciones no autorizadas para uso personal y comercial en la zona de amortiguación, en contravención de los procedimientos establecidos para la gestión de las actividades civiles, pone de manifiesto el desacato de la delimitación de la zona de amortiguación llevada a cabo por las Naciones Unidas y de la autoridad conferida a la UNFICYP. También podrían comprometer aún más la capacidad de la misión para cumplir el objetivo de su mandato de mantener la calma y crear las condiciones propicias para un acuerdo. Insto a ambas partes, una vez más,

a que respeten y acaten la delimitación de la zona de amortiguación hecha por las Naciones Unidas y los mecanismos establecidos para gestionar las actividades civiles en ella. Recuerdo la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad de que se eliminen todas las construcciones no autorizadas dentro de la zona de amortiguación y de que ambas partes impidan las actividades militares y civiles no autorizadas entre las líneas de alto el fuego y a lo largo de ellas.

57. Otro ejemplo de quebrantamiento de lo dispuesto en el *aide-mémoire* fue la reciente modernización de la tecnología de vigilancia a ambos lados de la zona de amortiguación, que se hizo sin consultar a la UNFICYP. Aliento a que se entable un diálogo entre las partes y mi Representante Especial para explorar la idea de retirar el personal destacado en las líneas de alto el fuego, a cambio de una posible validación por parte de las Naciones Unidas de la tecnología de vigilancia, siempre que esta no se despliegue dentro de la zona de amortiguación y su alcance no vaya más allá de ella. Creo que una medida de este tipo podría contribuir significativamente al fomento de la confianza y a la desescalada de las tensiones en la zona de amortiguación.

58. Reitero el llamamiento hecho por el Consejo de Seguridad a las partes para que se atengan al *aide-mémoire* de 2018 que respalda la supervisión del alto el fuego por la UNFICYP y sus esfuerzos por contribuir al mantenimiento del orden público y al restablecimiento de la normalidad.

59. La UNFICYP registra todas las violaciones observadas y colabora con las dos partes para resolver los problemas que surjan en la zona de amortiguación y sus alrededores, con miras a mantener la calma y evitar una escalada. Sin embargo, algunos incidentes se utilizan políticamente y se amplifican a través de los medios de comunicación, lo que aumenta aún más la tensión y la desconfianza. Deploro todo intento de instrumentalizar la situación en la zona de amortiguación, y exhorto a las dos partes a que colaboren de manera constructiva con la UNFICYP para hacer frente a las violaciones e incidentes y a que se abstengan de seguir alimentando las tensiones.

60. Más allá de la zona de amortiguación propiamente dicha, he destacado en repetidas ocasiones la importancia de que las partes se abstengan de tomar medidas unilaterales que puedan exacerbar la tensión y poner en peligro la reanudación de las conversaciones de paz, al tiempo que he exhortado a todas las partes a que entablen un diálogo para resolver sus diferencias. A ese respecto, reitero mi preocupación por los acontecimientos en la zona cercada de Varosha, así como por la falta de respuesta a la resolución más reciente del Consejo de Seguridad (2587 (2021)), en la que el Consejo pidió que se revirtieran las medidas aplicadas desde el anuncio de la reapertura parcial de la ciudad cercada en octubre de 2020. Recuerdo además las decisiones del Consejo en relación con Varosha, en particular las que figuran en sus resoluciones 550 (1984) y 789 (1992), y la importancia de adherirse plenamente a esas resoluciones, y subrayo que la posición de las Naciones Unidas sobre este asunto sigue siendo la misma. Deploro también las restricciones a la libertad de circulación de la UNFICYP impuestas en esa zona y en otros lugares, por ejemplo, en Strovilia, y pido que se restablezca plenamente la capacidad de la misión para realizar las patrullas y actividades previstas en su mandato. Recuerdo que el mandato otorgado por el Consejo a la UNFICYP no se limita a la zona de amortiguación, sino que se extiende a toda la isla.

61. Durante el período sobre el que se informa, los efectos en la isla de la pandemia de COVID-19 siguieron siendo considerables. Aunque ambas comunidades sufrieron el impacto socioeconómico de la COVID-19, la comunidad turcochipriota, cuya economía ya tenía dificultades antes de la pandemia, registró un nuevo deterioro significativo de las tendencias socioeconómicas a lo largo del año. Me preocupa que, como consecuencia de ello, la brecha económica entre las dos partes siga aumentando,

una situación que probablemente incrementará el tráfico ilegal a través de la zona de amortiguación en ambas direcciones y, en última instancia, añadirá un impedimento más al proceso de paz.

62. También me preocupa que el progresivo levantamiento de las restricciones, tanto en el ámbito nacional como en los puntos de paso, no se haya traducido en un aumento significativo de la interacción entre las dos comunidades, que siguieron en gran medida distanciadas la una de la otra y se centraron casi exclusivamente en cuestiones internas de su parte respectiva. Dado el paso del tiempo y el riesgo de que las comunidades se distancien cada vez más, es fundamental que se apoye el fomento de la confianza de pueblo a pueblo y una mayor cooperación en cuestiones que afectan a la vida cotidiana de los chipriotas. Insto a los dirigentes a que alienten más iniciativas de contacto directo y cooperación entre las dos comunidades y a que presten apoyo concreto a las iniciativas de pueblo a pueblo, con arreglo a lo solicitado por el Consejo de Seguridad y como prueba de su genuina determinación de lograr una solución.

63. El Consejo de Seguridad ha exhortado también en reiteradas ocasiones a los dirigentes a que se abstengan de utilizar un discurso que pueda aumentar la desconfianza entre las comunidades, ha insistido en la necesidad de mejorar el clima público y preparar a las comunidades para un acuerdo, y ha destacado al mismo tiempo la importancia de la educación para la paz. Lamentablemente, la mayoría de esos pilares de la reconciliación están por construir.

64. Habida cuenta del complejo entorno regional y de sus repercusiones en Chipre, exhorto a los agentes regionales pertinentes a que actúen con moderación y adopten planteamientos constructivos para resolver sus controversias. Es importante que todas las partes demuestren su buena voluntad y se esfuercen más por generar condiciones propicias para un arreglo político.

65. A pesar de los retos existentes, aliento a los dirigentes y a sus representantes a que mantengan el diálogo y los contactos entre sí y, entre otras cosas, prosigan las conversaciones trilaterales semanales con mi Representante Especial/Asesora Especial Adjunta, que es una de las plataformas para lograr avances en las medidas de fomento de la confianza y resolver los problemas pendientes sobre el terreno que tienden a aumentar las tensiones. También es fundamental que los dirigentes y sus representantes proporcionen a los comités técnicos el apoyo político que necesitan para mantener un diálogo constructivo y obtener resultados tangibles. Aunque se puede y se debe seguir mejorando la cooperación, tomo nota con satisfacción de los logros conseguidos en el período sobre el que se informa, en particular en lo relativo a la tecnología 5G y a la armonización continua de los requisitos para cruzar de un lado a otro.

66. A pesar de los reiterados llamamientos tanto míos como del Consejo de Seguridad, los esfuerzos realizados en Chipre para lograr una mayor paridad económica y social entre las dos partes y ampliar y profundizar la cooperación económica, cultural y de otro tipo siguen siendo limitados. La plena aplicación del Reglamento del Consejo Europeo (CE) núm. 866/2004 contribuiría considerablemente a incrementar el volumen del comercio y debería promoverse con renovado vigor. El aumento del comercio entre las dos partes de la isla y la profundización de los vínculos y contactos económicos, sociales, culturales, deportivos y de otro tipo fomentarían la confianza entre las comunidades y ayudarían a responder a las preocupaciones de los turcochipriotas en relación con su aislamiento.

67. En sus esfuerzos por promover una cooperación más estrecha entre las comunidades, los agentes locales e internacionales siguen encarando desafíos y obstáculos relacionados con el estatuto de la zona norte y preocupaciones relativas a

su “reconocimiento”. Si se mantiene la política de las Naciones Unidas sobre Chipre y se respetan las decisiones del Consejo de Seguridad sobre esta cuestión, la inquietud por el reconocimiento no debería constituir en sí misma un obstáculo para aumentar la cooperación.

68. Reconozco y apoyo el papel de la sociedad civil, especialmente el de las mujeres y los jóvenes, como una de las mejores prácticas en los contextos de mantenimiento y consolidación de la paz, y considero que la inclusión y la participación activa de los agentes de la sociedad civil en el proceso de paz de Chipre en un sentido amplio son fundamentales para lograr un acuerdo y una paz duraderos. Por lo tanto, deseo destacar el importante papel de facilitación que desempeñan a ese respecto las dos misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno, y encomiendo a ambas misiones que sigan prestando asistencia y promoviendo dicha participación.

69. Con respecto a la solicitud del Consejo de Seguridad de que se establezca un mecanismo para que haya contactos militares directos, lamento que no se haya podido llegar todavía a un acuerdo pese a la presentación por mi anterior Representante Especial, Elizabeth Spehar, de una propuesta el 1 de mayo de 2020 y de sus reiteradas gestiones en ese sentido. Sigo convencido de que dicho mecanismo permitiría a las partes aliviar de manera efectiva las tensiones cotidianas en la zona de amortiguación y sus alrededores y las exhorto a seguir estudiando la propuesta con la Representante Especial, así como otras posibles medidas de fomento de la confianza militar. Asimismo, dado el continuo deterioro de la situación del orden público en Pyla, aliento a las partes a que concluyan cuanto antes sus esfuerzos para encontrar un medio eficaz de abordar ese asunto.

70. La UNFICYP seguirá desempeñando el papel que le incumbe y dando ejemplo en lo que respecta a la paridad de género en el mantenimiento de la paz y proseguirá sus esfuerzos para apoyar a los activistas en pro del género y la paz a fin de que ocupen el lugar que les corresponde en la iniciativa de paz en la isla. A ese respecto, insto a los dirigentes a que apoyen plenamente la labor del Comité Técnico sobre Igualdad de Género y el papel fundamental de la sociedad civil y a que propicien un vínculo entre ambos a fin de lograr una solución sostenible y equitativa a la cuestión de Chipre para todos.

71. La situación de los solicitantes de asilo y los refugiados y la cuestión del acceso a los procedimientos de asilo de conformidad con el derecho internacional siguieron constituyendo un reto durante el período sobre el que se informa, algo que es motivo de grave preocupación para las Naciones Unidas. Aunque soy consciente de que el contexto regional es difícil y de que el número de personas que han llegado a Chipre es muy alto en proporción al tamaño de la población, debo recordar la importancia fundamental de respetar plenamente las normas jurídicas internacionales relativas al tratamiento de los solicitantes de asilo y los refugiados, dondequiera que estos se encuentren. También animo a que continúen las interacciones periódicas que se iniciaron en mayo entre expertos de ambas partes para debatir la cuestión de la migración irregular en reuniones facilitadas por mi misión de buenos oficios y a las que asiste el representante del ACNUR en la isla.

72. A la luz de la constante contribución de la UNFICYP a la paz y la estabilidad y a la creación de condiciones propicias para un arreglo político, recomiendo al Consejo de Seguridad que prorrogue el mandato de la Fuerza por seis meses, hasta el 31 de julio de 2022.

73. Quisiera expresar mi agradecimiento a los asociados, en particular a la Comisión Europea, que han seguido prestando apoyo a la labor de ambas misiones de las Naciones Unidas en Chipre, al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y al Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre y que han contribuido a la

aplicación de diversas medidas de fomento de la confianza. Doy las gracias también a los 36 países que han aportado contingentes, efectivos de policía o ambos a la UNFICYP desde 1964 y rindo homenaje a los 186 miembros del personal de mantenimiento de la paz que han perdido la vida al servicio de la paz en Chipre.

74. Quisiera expresar mi gratitud a la Sra. Spehar por su liderazgo y dedicación en el desempeño de las responsabilidades que se le confiaron como mi Representante Especial en Chipre, Jefa de la UNFICYP y Asesora Especial Adjunta para Chipre durante los últimos cinco años, y dar la bienvenida a Chipre al Sr. Colin Stewart, quien asumió esas funciones el 6 de diciembre de 2021. Por último, doy las gracias también a todos los hombres y mujeres que prestan servicios en la UNFICYP por su constante dedicación al cumplimiento del mandato de la misión y su firme adhesión a la causa de la paz en la isla.

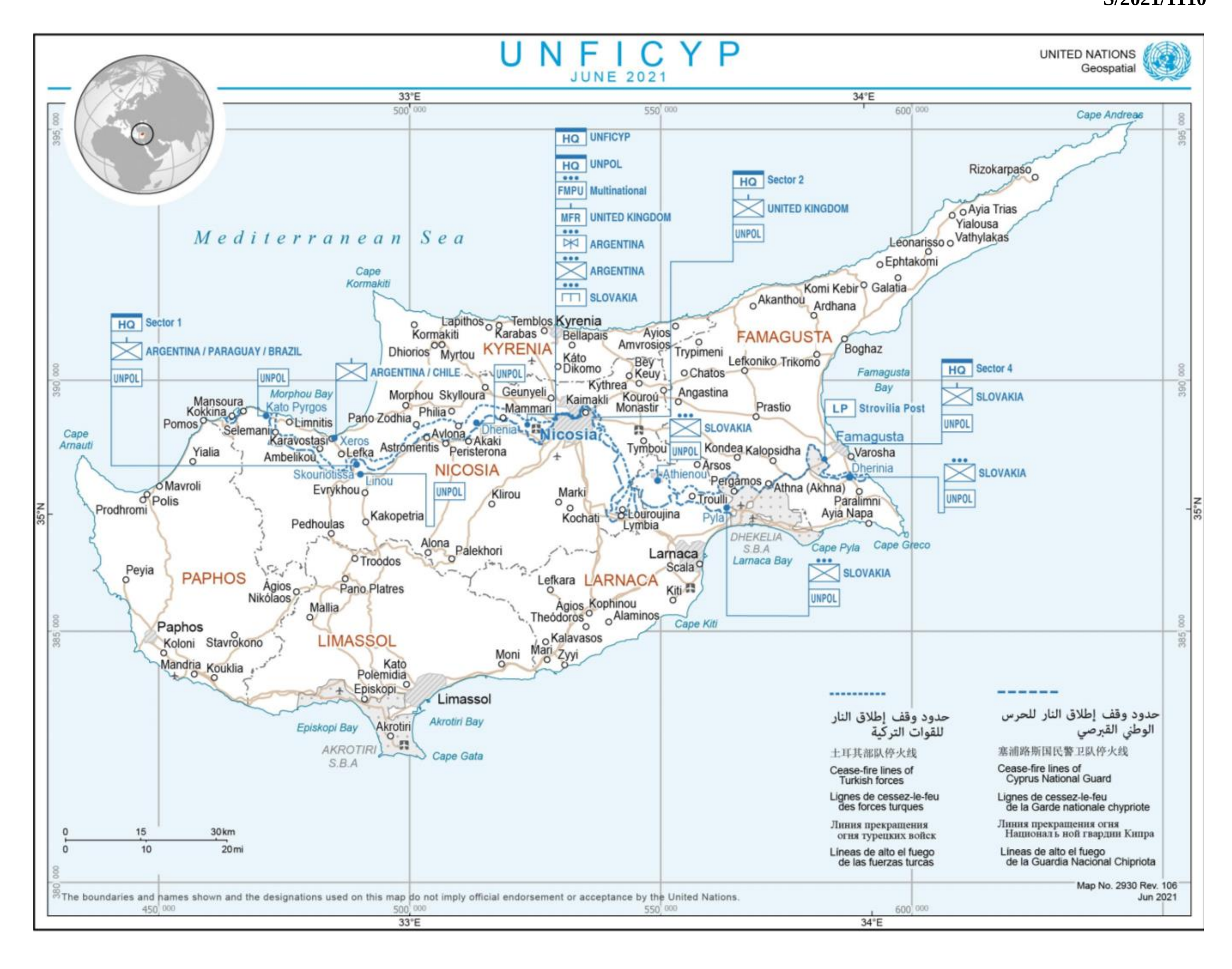
Anexo

Países que aportan personal militar y de policía a la operación de las Naciones Unidas en Chipre (al 15 de diciembre de 2021)

País	*Número de efectivos militares*
Argentina	249
Austria	3
Brasil	2
Canadá	1
Chile	6
Eslovaquia	241
Federación de Rusia	4
Ghana	1
Hungría	11
India	1
Noruega	2
Pakistán	3
Paraguay	12
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	252
Serbia	8
Ucrania	1
Total[a]	**797**

País	*Número de agentes de policía*
Bosnia y Herzegovina	6
Bulgaria	2
China	4
Eslovaquia	7
Federación de Rusia	6
Finlandia	5
Irlanda	12
Italia	2
Jordania	4
Montenegro	1
Pakistán	1
Rumania	4
Serbia	2
Suecia	2
Ucrania	4
Total[a]	**62**

[a] Del personal militar, 722 efectivos son hombres y 75 son mujeres. Del personal de policía, 39 agentes son hombres y 23 son mujeres.


UNFICYP
JUNE 2021
UNITED NATIONS Geospatial
Mediterranean Sea
HQ UNFICYP
HQ UNPOL
FMPU Multinational
MFR UNITED KINGDOM
ARGENTINA
ARGENTINA
SLOVAKIA
HQ Sector 1
ARGENTINA / PARAGUAY / BRAZIL
UNPOL
ARGENTINA / CHILE
HQ Sector 2
UNITED KINGDOM
HQ Sector 4
SLOVAKIA
LP Strovilia Post
KYRENIA
FAMAGUSTA
NICOSIA
PAPHOS
LARNACA
LIMASSOL
Nicosia
Famagusta
Kyrenia
Limassol
Larnaca
Paphos
Cape Andreas
Cape Kormakiti
Cape Arnauti
Cape Greco
Cape Pyla
Cape Kiti
Cape Gata
Morphou Bay
Famagusta Bay
Larnaca Bay
Episkopi Bay
Akrotiri Bay
AKROTIRI S.B.A
DHEKELIA S.B.A
حدود وقف إطلاق النار للقوات التركية
土耳其部队停火线
Cease-fire lines of Turkish forces
Lignes de cessez-le-feu des forces turques
Линия прекращения огня турецких войск
Líneas de alto el fuego de las fuerzas turcas
حدود وقف إطلاق النار للحرس الوطني القبرصي
塞浦路斯国民警卫队停火线
Cease-fire lines of Cyprus National Guard
Lignes de cessez-le-feu de la Garde nationale chypriote
Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра
Líneas de alto el fuego de la Guardia Nacional Chipriota
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 2930 Rev. 106 Jun 2021